

NATIONALSTRASSE -
BAHNHOFSTRASSE

03

VIA NAZIONALE – VIA
STAZIONE



BESCHREIBUNG

Das Ensemble umfasst den Baubestand längs der Bahnhofstraße und die daran anschließende, westseitige Bebauung an der Nationalstraße. Im Zentrum des Ensembles steht der denkmalgeschützte Abraham, ein ehemaliges Einkehergasthaus an der alten Landstraße. In seiner Nähe erinnert eine Gedenktafel aus weißem Marmor an die Begegnung von Franz I. mit seiner königlichen Schwiegertochter Elisabeth, der Infantin von Spanien im Jahre 1765. Ober- und unterhalb des Abraham, insbesondere aber entlang der Nationalstraße, findet sich ein dichter Baubestand, denen südseitig der Bahnhofstraße mit dem Wohnhaus Bahnhofstraße 3 und dem Eckgebäude Gallazzini zwei ortsbildprägende und repräsentative Baukörper des Historismus gegenüber stehen.

DESCRIZIONE

L'insieme comprende l'edificazione lungo la via Stazione e l'edificazione successiva sul lato ovest della via Nazionale. Al centro dell'insieme si trova l'Abraham, un'antica trattoria sulla vecchia strada provinciale, oggi sotto vincolo storico artistico. In vicinanza una lastra commemorativa di marmo ricorda l'incontro tra Francesco I° e la sua nuora reale Elisabetta, principessa di Spagna nel 1765. Al di sopra e al di sotto dell'Abraham, soprattutto lungo la Via Nazionale, si trova un'edificazione fitta, di fronte alla quale, sul lato opposto della via Stazione, si trovano la casa d'abitazione via Stazione 3 e la costruzione d'angolo Gallazzini, rappresentative dello storicismo e caratteristiche per l'immagine del paese.

AUSWEISUNGSKRITERIEN	CRITERI DI INDIVIDUAZIONE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Historischer Wert; ▪ Malerischer Charakter; ▪ Monumentalität mit Bezug auf die Stellung der Bauten zueinander und zur Landschaft; ▪ Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt; ▪ Kollektives Gedächtnis. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ valore storico; ▪ carattere pittoresco; ▪ carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto reciproco e col paesaggio; ▪ figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare; ▪ memoria collettiva.
GENERELLE BESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI GENERALI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Für Neubauten bzw. bei Abbruch und Wiederaufbau ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; ▪ Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; ▪ Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen; ▪ Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. ▪ Für Straßen- und Platzgestaltungen sind generell möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen. Für Neugestaltungen und Veränderungen sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; ▪ Abgrenzungen an Plätzen und Straßen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen; ▪ Fassadendämmungen sind im Außenbereich dann nicht zulässig, wenn dadurch charakteristische Gliederungselemente oder stimmige Fassadenansichten beeinträchtigt werden; ▪ Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen; ▪ Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist zu verzichten; ▪ Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; ▪ Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten und muss bei gegebener Notwendigkeit durch die gleiche Baumart ersetzt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ per costruzioni nuove o ristrutturazioni edili (con ricostruzione) deve essere scelta una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; ▪ balconi continui o ad angolo devono essere evitati; ▪ nuovi abbaini devono essere proporzionati rispetto alla falda principale del tetto e devono rispettare le forme tradizionali; ▪ vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; ▪ per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto. Per modifiche e rinnovamenti devono essere presentati i relativi progetti all'ufficio tecnico comunale; ▪ delimitazioni di piazze e strade sono da realizzare sotto forma di dissuasori in metallo o in pietra locale; ▪ l'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando vengono danneggiati elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; ▪ per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse sono da privilegiare tende da sole o ombrelloni mobili; ▪ insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzate; ▪ attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; ▪ gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare e curare o da sostituire in caso di morte della pianta con la stessa essenza.

BAUANTRÄGE IN ENSEMBLESCHUTZZONEN

- Alle Bauanträge in Ensembleschutzzonen werden von einem Ensembleschutzbeauftragten begutachtet. Sein schriftliches Gutachten ist nicht bindend. Eine Abweichung vom Gutachten des Ensembleschutzbeauftragten muss begründet und mit einer Zwei-Drittel-Mehrheit der Baukommissionsmitglieder genehmigt werden.
- Als Ensembleschutzbeauftragter werden im Fachbereich Ensembleschutz kompetente Personen mit entsprechender beruflicher Qualifikation ernannt. Der Beauftragte erhält weitere Kompetenzen und steht betroffenen Bauherren beratend zur Seite. Seine Ernennung erfolgt durch den Gemeinderat für die Dauer seiner Amtsperiode.
- Bei Abänderungen von Wiedergewinnungsplänen, welche die urbanistische Bestimmung von Elementen innerhalb einer Ensembleschutzzone betreffen, erstellt der Ensembleschutzbeauftragte ein nicht bindendes Gutachten, das der Gemeindebaukommission vorzulegen ist.

RICHIESTE DI CONCESSIONE EDILIZIA IN ZONE DI TUTELA DEGLI INSIEMI

- Tutte le richieste di concessioni edilizie riguardanti zone di tutela degli insiemi vengono sottoposte a perizia da parte di un esperto per la tutela degli insiemi. La sua perizia scritta non è vincolante. La non osservanza della perizia dell'esperto per la tutela degli insiemi deve essere fondata ed approvata dalla commissione edilizia con la maggioranza qualificata di due terzi dei suoi membri.
- L'esperto per la tutela degli insiemi viene nominato fra persone competenti nel settore della tutela degli insiemi con opportuna qualifica professionale. L'esperto ha ulteriori compiti ed assiste il committente. La sua nomina avviene da parte del consiglio comunale per la durata del suo mandato.
- Modifiche del piano di recupero con cambiamenti della destinazione urbanistica di elementi all'interno di un insieme vengono sottoposte a perizia da parte dell'esperto per la tutela degli insiemi. La sua perizia scritta per il consiglio comunale non è vincolante.

ERFORDERLICHE PLANUNTERLAGEN

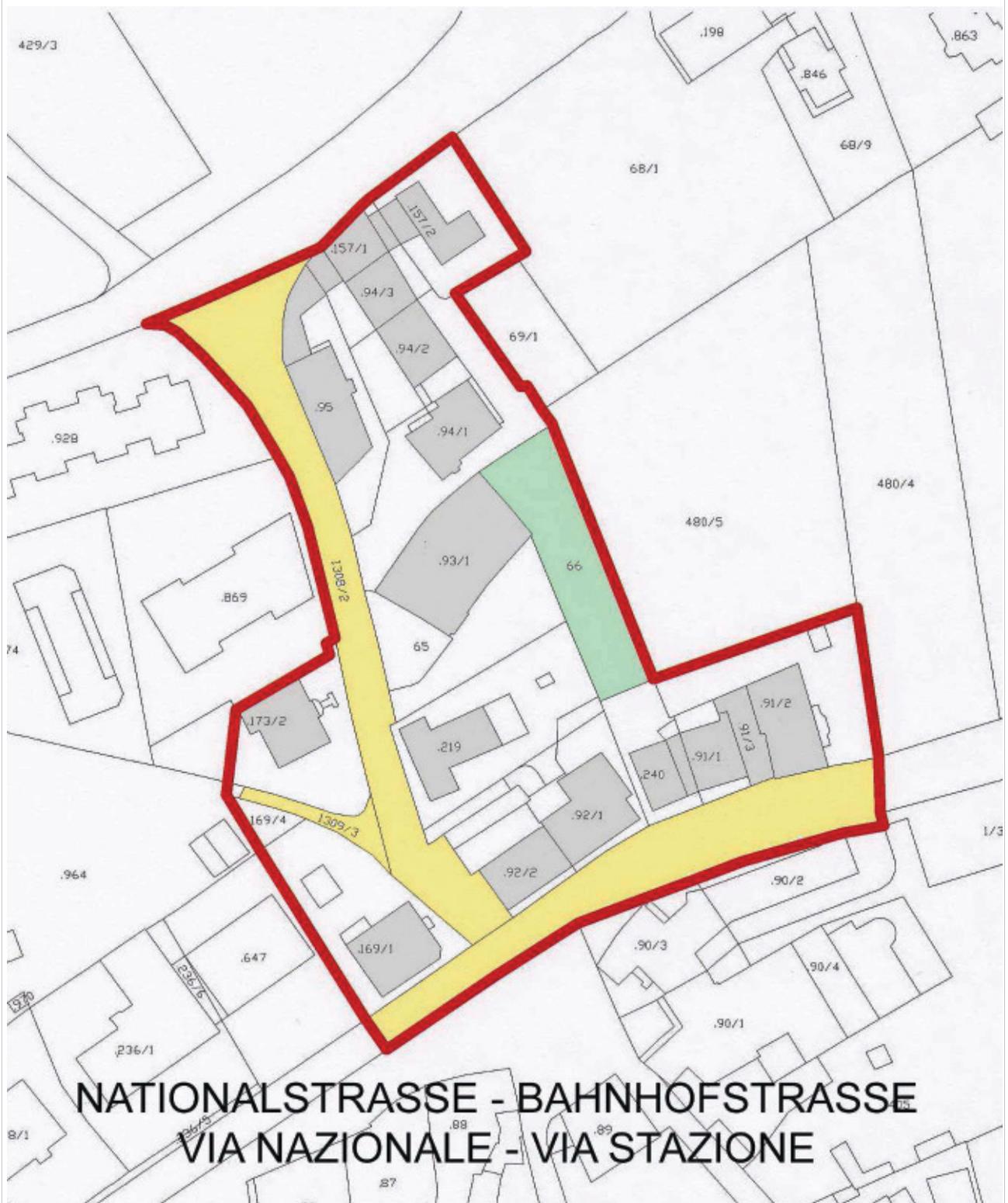
Für den Erhalt einer Baukonzession sind in Ensembleschutzzonen folgende Planunterlagen unerlässlich:

- Landschaftliche Einbindung und Darstellung der Maßnahme in einem größeren räumlichen Kontext oder anhand von Fotomontagen und Perspektiven;
- Fotodokumentation des Bestandes und Auflistung der vorhandenen Elemente von künstlerischer oder geschichtlicher Bedeutung;
- Projekte und Veränderungen an Fassaden müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein;
- Bei Neufärbelungen an Fassaden ist generell die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen. Entsprechende Farbvorschläge sind der zuständigen Baubehörde zu unterbreiten;
- Detaillierte Materialangaben sowohl zum Bestand als auch zum neuen Bauvorhaben;
- Sofern notwendig Detailzeichnungen oder zusätzlich geforderte Unterlagen;
- Eine Kopie der die jeweilige Zone betreffenden Datenblätter und Unterlagen zum Ensembleschutz.

DOCUMENTAZIONE NECESSARIA

Per l'ottenimento di una concessione edilizia all'interno di una zona di tutela degli insiemi sono necessari i seguenti documenti:

- inserimento nel paesaggio e illustrazione dell'intervento in un contesto urbano più vasto, sulla base di fotomontaggi e prospettive;
- documentazione fotografica ed elencazione degli elementi di rilevanza storica o storico-artistica presenti;
- progetti e modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata;
- per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'ufficio tecnico comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare un'analisi storica per riprendere la coloritura originale;
- indicazioni precise su materiali sia per quanto riguarda l'esistente che per il progetto o l'intervento nuovo;
- ove necessario disegni di dettaglio e/o ulteriore documentazione richiesta;
- copia della documentazione di tutela degli insiemi relativa alla zona interessata.





ERHALTUNGSMASSNAHMEN		PROVVEDIMENTI DI CONSERVAZIONE	
Überblick		Visione d'insieme	
<p>A) Elemente von besonderer Bedeutung für das Ensemble: Bauparzellen 92/1, 93/1, 169/1, 173/2;</p> <p>B) Elemente, deren Standort wichtig für das Ensemble ist: Bauparzellen 91/1, 91/2, 91/3, 92/2, 95, 240;</p> <p>C) Kleindenkmäler: Rosenstöcke auf Ostfassade Bp. 92/1, 92/2; Gedenktafel an der Bahnhofstraße, zunächst des Abraham (Bp. 93/1).</p>		<p>A) Elementi di particolare interesse per l'insieme: Particelle edilizie 92/1, 93/1, 169/1, 173/2;</p> <p>B) Elementi, la cui posizione è fondamentale per l'insieme: Particelle edilizie 91/1, 91/2, 91/3, 92/2, 95, 240;</p> <p>C) Oggetti minori: Rosari sulla facciata est delle pp.ed. 92/1, 92/2; Lapide commemorativa in Via Stazione, in vicinanza dell'Abraham (p.ed. 93/1).</p>	
A) Elemente von besonderer Bedeutung		A) Elementi di particolare interesse	
<p>Bp. 92/1 Nationalstraße 10, 11, 12, 13</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Fassadenschutz laut Wiedergewinnungsplan A14 bei Beibehaltung der Dachform, der Trauflinie, des Fassadenerkers und der axialen Fenstersetzung.</p>		<p>P.ed. 92/1 Via Nazionale 10, 11, 12, 13</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Risanamento della facciata est secondo il piano di recupero A14 con mantenimento della forma del tetto, della linea di gronda e delle finestre in asse.</p>	
<p>Bp. 93/1 (Abraham) Bahnhofstraße 12</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14, Denkmalschutz.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Es gelten die Bestimmungen der Abteilung Denkmalpflege.</p>		<p>P.ed. 93/1 (Abraham) Via Stazione 12</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14, Vincolo storico artistico.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Prevalgono le indicazioni della Ripartizione Beni culturali.</p>	

<p>Bp. 169/1 Wohngebäude Gallazzini</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Erhaltung der Ost- und Nordfassade mit den charakteristischen Fassadenelementen (Sockelrustika, Eckerker über Konsolen, axiale Fenstersetzung, durchgehende Trauflinie, Dachform).</p>		<p>P.ed. 169/1 Casa d'abitazione Gallazzini</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Risanamento delle facciata est e nord con mantenimento degli elementi significativi (zoccolo in rustica, erker sull'angolo sopra console, finestre in asse, linea di gronda ininterrotta, forma del tetto).</p>
<p>Bp. 173/2 Bahnhofstraße 3</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Wiedergewinnungsplan A14.</p>		<p>P.ed. 173/2 Via Stazione 3</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento secondo il piano di recupero A14.</p>
<p>B) Elemente deren Standort wichtig ist</p>		<p>B) Elementi, la cui posizione è importante</p>
<p>Bpp. 91/1, 240 Wohngebäude</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Beibehaltung der Bauflucht (vgl. Wiedergewinnungsplan A14), der durchgehenden Trauflinie, der Traufhöhe und der einfachen Lochfassade ohne Vor- und Rücksprünge.</p>		<p>pp.edd. 91/1, 240 Casa d'abitazione</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Mantenimento dell'allineamento verso la strada (vedi piano di recupero A14), della linea di gronda unitaria, dell'altezza della linea di gronda e della semplice facciata senza uscite e rientranze.</p>

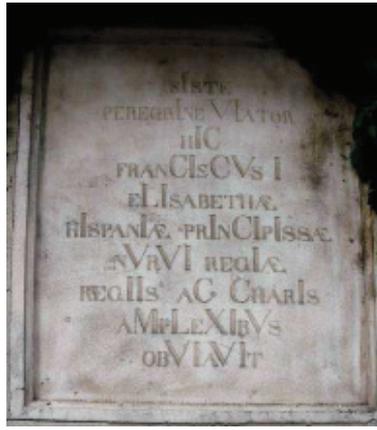
<p>Bp. 91/2 Nationalstraße 17</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Beibehaltung der Bauflucht, der Traufhöhe und der axialen Fenstersetzung.</p>		<p>P.ed. 91/2 Via Nazionale 17</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Mantenimento dell'allineamento verso strada, dell'altezza della linea di gronda e delle finestre in asse.</p>	
<p>Bp. 92/2 Bahnhofstraße 2 (Cafe Central)</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Beibehaltung der Bauflucht, der Traufhöhe und der axialen Fenstersetzung.</p>		<p>P.ed. 92/2 Via Stazione 2 (Cafe Central)</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Mantenimento dell'allineamento verso strada, dell'altezza della linea di gronda e delle finestre in asse.</p>	
<p>Bp. 95 Wohngebäude</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Fassadenschutz bzw. Beibehaltung der Bauflucht laut Wiedergewinnungsplan.</p>	 	<p>P.ed. 95 Casa d'abitazione</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Risanamento della facciata e mantenimento dell'allineamento verso strada secondo il piano di recupero.</p>	
C) Kleindenkmäler		C) Oggetti minori	
<p>Rosenstöcke auf Ostfassade den Bpp. 92/1, 92/2</p> <p>Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wiedergewinnungsplan A14.</p> <p>Erhaltungsmaßnahmen Erhaltung und Pflege der Pflanzen.</p>			<p>Rosai sulla facciata delle pp.edd. 92/1, 92/2</p> <p>Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Piano di recupero A14.</p> <p>Provvedimenti di conservazione Mantenimento e cura delle piante.</p>

Gedenktafel von 1765 in der Bahnhofstraße, unterhalb des Abraham

Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen
Wiedergewinnungsplan A14.

Erhaltungsmaßnahmen

Erhaltung und Restaurierung entsprechend den Auflagen der Abteilung Denkmalpflege.



Lastra commemorativa del 1765 sotto l'Abraham

Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti
Piano di recupero A14.

Provvedimenti di conservazione

Mantenimento e restauro secondo le indicazioni della Ripartizione Beni culturali.